

V JORNADA DE TRADUCCIÓ I D'INTERPRETACIÓ ALS SERVEIS PÚBLICS DE CATALUNYA. REPTES DE LA INTERPRETACIÓ A L'ÀMBIT SOCIOSANITARI

Organitzada pel grup de recerca MIRAS, del Departament de Traducció i d'Interpretació de la UAB



6 de juny de 2014

15-15:30: Recollida de documentació

15:30-15:45: Inauguració de la jornada a càrrec de: Laura Santamaria, Degana de la Facultat de Traducció i Interpretació de la UAB; Marisa Presas, Cap del Departament de Traducció i d'Interpretació de la UAB; Marta Arumí, coordinadora del Grup de Recerca MIRAS.

15:45-16:45: Conferència plenària. Interpreter Output in Talking Therapy. The influence of the institution on good practice. Jan Cambridge.

16:45-17:15: Comunicació. Radiografia de la interpretació als serveis públics a l'àmbit sanitari barcelonès. Noelia Burdeus

17:15-17:45: Comunicació.. El eslabón perdido: un código deontológico universal para los intérpretes en el ámbito sanitario. Rhiannon Nicolson i Candelaria Raymundo Santos

17:45-18:15: Pausa cafè al pati de la Facultat

18:15-18:45: Comunicació. Pont o passatge? L'interpret als Serveis Públics i el Mediator Intercultural. Figures complementàries de l'àmbit de la salut en la diversitat. Sofia García-Beyaert.

18:45-19:45: Taula rodona. Modera: Anna Gil-Bardají, grup de recerca MIRAS

Participen:

Tona Lizana, Responsable de Projectes Internacionals i Immigració, Agència de Salut Pública de Catalunya, Departament de Salut.

Adil Quershi, psicòleg, Programa de Psiquiatria Transcultural, Hospital Universitari Vall d'Hebron

Anna Sancho, Cap d'Atenció a l'Usuari Hospital del Mar i Coordinadora Mediació Intercultural Parc de Salut Mar.

Núria Torres, 061 CatSalut Respon

Juying Yin, medidora intercultural de l'Ajuntament de Mataró i membre del grup de recerca MIRAS

19:45: Clausura

Lloc de celebració:

Facultat de Traducció i Interpretació (Edifici K) Aula 2.

Universitat Autònoma de Barcelona. Campus de Bellaterra (Cerdanyola del Vallès) <http://xurl.es/jornadamapa>

Inscripció:

La inscripció és gratuïta i s'haurà de formalitzar abans del 3 de juny a través de la pàgina: <http://xurl.es/jornadamiras>

S'entregarà un certificat de participació a tots els assistents

Organitza:



Hi col·laboren:

Facultat de Traducció
i d'Interpretació

Departament
de Traducció
i d'Interpretació

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Seguiu-nos a:



@MIRAS_UAB